

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

NÕUKOGU OTSUS,

16. juuni 2014,

ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelisele assotsieerimislepingule Euroopa Liidu nimel allakirjutamise ja selle ajutise kohaldamise kohta

(2014/492/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 37 ja artikli 31 lõiget 1 koostoimes Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõikega 5 ja artikli 218 lõike 8 teise lõiguga,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 217 koostoimes artikli 218 lõikega 5 ja lõike 8 teise lõiguga ning artikli 218 lõiget 7,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) 15. juunil 2009 andis nõukogu komisjonile loa alustada Moldova Vabariigiga läbirääkimisi uue lepingu sõlmimiseks Euroopa Liidu ja Moldova Vabariigi vahel, et asendada partnerlus- ja koostööleping (¹).
- (2) Võttes arvesse lepinguosaliste tihedaid ajaloolisi sidemeid ja üha süvenevaid suhteid ning nende soovi oma suhteid ambitsioonikal ja innovatiivsel viisil veelgi tugevdada ja laiendada, viidi ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelise assotsieerimislepingu (edaspidi „leping“) läbirääkimised edukalt lõpule ja leping parafeeriti 29. novembril 2013.
- (3) Lepingule tuleks liidu nimel alla kirjutada ja seda tuleks kooskõlas artikliga 464 enne selle jõustumist osaliselt ajutiselt kohaldada kuni selle sõlmimiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni.
- (4) Lepingu osade ajutine kohaldamine ei piira aluslepingute kohast pädevuste jaotust liidu ja selle liikmesriikide vahel.
- (5) Vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõikele 7 võib nõukogu anda komisjonile loa kiita heaks lepingu muudatusi, mille võtab vastu lepingu artikli 438 lõikes 4 sätestatud kaubandusküsimuste koosseisus kokku tulnud assotsieerimiskomitee vastavalt geograafiliste tähistite allkomitee ettepanekule, mis on tehtud lepingu artikli 306 kohaselt.

⁽¹⁾ Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Moldova Vabariigi vaheline partnerlus- ja koostööleping (EÜT L 181, 24.6.1998, lk 3).

- (6) On asjakohane kehtestada lepinguga ette nähtud geograafiliste tähiste kaitse menetlused.
- (7) Lepingut ei tohiks tõlgendada viisil, mis võimaldaks sellest tulenevatele õigustele või kohustustele otseselt tugineda liidu või liikmesriikide kohtutes,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning nende liikmesriikide ja teiselt poolt Moldova Vabariigi vahelisele assotsieerimislepingule liidu nimel allakirjutamiseks antakse luba, eeldusel et nimetatud leping sõlmitakse.
2. Lepingu tekst on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistujal on käesolevaga õigus määrata isik(ud), kes on volitatud lepingule liidu nimel alla kirjutama.

Artikkel 3

1. Kuni lepingu jõustumiseni kohaldatakse Euroopa Liidu ja Moldova Vabariigi vahel lepingu järgmisi osi ajutiselt kooskõlas lepingu artikliga 464 ning siis, kui lepinguosalisel on edastanud selles artiklis sätestatud teated, kuid ainult ulatuses, milles need käsitlevad üksnes liidu pädevusse kuuluvaid küsimusi, sealhulgas küsimusi, mis kuuluvad liidu pädevusse määratleda ja rakendada ühist välis- ja julgeolekupoliitikat:
 - a) I jaotis;
 - b) II jaotis: artiklid 3, 4, 7 ja 8;
 - c) III jaotis: artiklid 12 ja 15;
 - d) IV jaotis: 5., 9. ja 12. peatükk (välja arvatud artikli 68 punkt h), 13. peatükk (välja arvatud artikkel 71, niivõrd kui see käsitleb merenduse juhtimist, ja välja arvatud artikli 73 punktid b ja e ning artikkel 74), 14. peatükk (välja arvatud artikli 77 punkt i), 15. peatükk (välja arvatud artikli 81 punktid a ja e ning artikli 82 lõige 2), 16. peatükk (välja arvatud artikkel 87, artikli 88 punkt c ning artikli 89 punktid a ja b, niivõrd kui punkt b käsitleb pinnasekaitset), 26. ja 28. peatükk, samuti artiklid 30, 37, 46, 57, 97, 102 ja 116;
 - e) V jaotis (välja arvatud artikkel 278, niivõrd kui see käsitleb kriminaalvastutust intellektuaalomandi õiguste rikkumise korral, ning välja arvatud artiklid 359 ja 360, niivõrd kui neid kohaldatakse haldusmenetluses, läbivaatamisel ja edasi-kaebamisel liikmesriigi tasandil);
 - f) VI jaotis;
 - g) VII jaotis (välja arvatud artikli 456 lõige 1, selles ulatuses, milles nimetatud jaotise sätted on piiratud eesmärgiga tagada lepingu ajutine kohaldamine kooskõlas kõnealuse lõikega);
 - h) II–XIII, XV–XXXV lisa, samuti I–IV protokoll.
2. Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu ajutise kohaldamise alguskuupäeva *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 4

Lepingu artikli 306 kohaldamisel kiidab komisjon liidu nimel heaks geograafiliste tähiste allkomitee otsustega lepingusse tehtud muudatused. Kui huvitatud isikud ei jõua kokkuleppele teatava geograafilise tähise kohta esitatud vastuväidete tõttu, võtab komisjon vastu seisukoha Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 ⁽¹⁾ artikli 57 lõikes 2 kehtestatud korras.

Artikkel 5

1. Lepingu V jaotise 9. peatüki 3. alajao „Geograafilised tähised” kohaselt kaitstud nime võib kasutada iga ettevõtja, kes turustab vastavate tootekirjeldustega kooskõlas olevaid põllumajandustooteid, toitu, veine, aromatiseeritud veine või kangeid alkohoolseid jooke.
2. Lepingu artikli 301 kohaselt tagavad liikmesriigid ja liidu institutsioonid lepingu artiklitega 297–300 ette nähtud kaitse, sealhulgas huvitatud isiku taotluse korral.

Artikkel 6

Lepingut ei tõlgendata viisil, mis võimaldaks sellest tulenevatele õigustele või kohustustele otseselt tugineda liidu või liikmesriikide kohtutes.

Artikkel 7

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmisele järgneval päeval.

Luxembourg, 16. juuni 2014

Nõukogu nimel

eesistuja

G. KARASMANIS

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1151/2012 põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta (ELT L 343, 14.12.2012, lk 1).